

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

19 JUNI 1952.

WETSONTWERP

tot wijziging van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen en van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN ⁽¹⁾, UITGEBRACHT
DOOR DE HEER MEYERS.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het wetsontwerp dat U thans ter beraadslaging voorgelegd wordt, heeft belangrijke wijzigingen ondergaan tijdens de besprekingen in Uwe Commissie:

Het aanvankelijk ontwerp, dat op 19 Maart 1952 werd neergelegd, voorzag benevens de perekwatie van het thans bestaand bedrag der vergoedingspensioenen ten voordele van de invaliden, oorlogsweduwen, bloedverwanten in opgaande linie en wezen van invaliden van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945, belangrijke wijzigingen aan de wetgeving in verband met beginselkwesties. Aldus stelde de Regering voor, in artikel 4 van het wetsontwerp het ontstaan van het burgerlijk recht op het pensioen vast te leggen vanaf het ogenblik waarop de Commissies voor de Pensioenen het bestaan erkend hebben van de door de wet vereiste feitelijke voorwaarden tot het bekomen van een pensioen en waarop het besluit tot toekenning van het pensioen het visum ontvangen heeft van het Rekenhof. Bij artikel 5 heeft de Regering het kiese vraagstuk van de herziening der door de Commissies en door de Rechtbanken genomen beslissingen aangeroerd.

Verscheidene amendementen werden neergelegd door leden Uwer Commissie en strekten er toe, hetzij het lot te verbeteren van de weduwen die niet aan de aanvullende

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie: de heer Van Belle, voorzitter; de heren Couplet, De Saeger, Discry, Eeckman, Gaspar, Lamalle, Meyers, Oblin, Parisi, Philippart, Scheyven, Vanden Boeynants. — De Sweemer, Detiège, Embise, Flévet, Martel, Merlot, Paque, Soudan, Tielemans. — Liebaert, Masquelier.

Zie :

298 : Wetsontwerp.

420, 452, 466, 479 en 493 : Amendementen.

19 JUIN 1952.

PROJET DE LOI

portant modifications aux lois coordonnées sur les pensions militaires et aux lois coordonnées sur les pensions de réparation.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES FINANCES ⁽¹⁾,
PAR M. MEYERS.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi soumis à vos délibérations a subi d'importantes modifications au cours des débats de votre Commission.

Le projet initial, déposé le 19 mars 1952, prévoyait outre la péréquation du taux actuel des pensions de réparation des invalides, veuves de guerre, descendants et orphelins d'invalides des guerres 1914-1918 et 1940-1945, des modifications importantes à la législation, concernant des questions de principe. Ainsi le Gouvernement proposa à l'article 4 du projet de loi de fixer la naissance du droit civil à la pension dès le moment où les Commissions des Pensions ont reconnu l'existence des conditions de fait exigées par la loi pour l'obtention d'une pension et où l'arrêté accordant la pension a reçu le visa de la Cour des Comptes. Par l'article 5 le Gouvernement a soulevé la délicate question de la revision des décisions prises par les Commissions ou par les Tribunaux.

Plusieurs amendements furent déposés par des membres de votre Commission tendant soit à améliorer le sort des veuves exonérées de l'impôt complémentaire personnel, soit

⁽¹⁾ Composition de la Commission: M. Van Belle, président; MM. Couplet, De Saeger, Discry, Eeckman, Gaspar, Lamalle, Meyers, Oblin, Parisi, Philippart, Scheyven, Vanden Boeynants. — De Sweemer, Detiège, Embise, Flévet, Martel, Merlot, Paque, Soudan, Tielemans. — Liebaert, Masquelier.

Voir :

298 : Projet de loi.

420, 452, 466, 479 et 493 : Amendements.

H.

personele belasting onderworpen zijn, hetzij een pensioen te verlenen aan de weduwen 1940-1945, gehuwd na het schadelijk feit, hetzij om het lot der hertrouwde weduwen van invaliden te regelen, hetzij de beweeglijkheid van de perekwatie in verhouding met de levensduurte in te voeren.

Wetsvoorstellen werden eveneens tijdens de jongste maanden ingediend door leden van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, welke strekken hetzij tot de revalorisatie der vergoedingspensioenen der meest getroffen invaliden, hetzij tot invoering van merkelijke verbeteringen ten gunste van de weduwen, van de krijgsgevangenen, enz.

Gezien het groot aantal amendementen en de ingewikkeldheid van de opgeworpen vragen, heeft de Regering aan Uwe Commissie gevraagd zich uitsluitend te beperken bij de kwestie der perekwatie.

Sedert maanden wachten de invaliden, de weduwen en de wezen op de door de Regering beloofde verhoging. Daar het parlementair zittingsjaar reeds ver gevorderd is, wordt de beslissing van het Parlement van dringende aard.

Uwe Commissie stemde in met het door de Minister van Financiën gedane voorstel. De meeste amendementen werden ingetrokken, terwijl de Regering eveneens de artikelen 4 en 5 van het wetsontwerp introk.

Bij het begin van het volgend parlementair zittingsjaar, zal de Regering een nieuw ontwerp indienen, na onderzoek van het vraagstuk betreffende de beweeglijkheid der pensioenen in verhouding tot de levensduurte, de beteugeling der misbruiken, het probleem der pensioenen ten gunste van de weduwen, en andere vraagstukken nog, welke in de loop der vergaderingen van Uwe Commissie opgeworpen werden.

Eerste artikel.

Bij het eerste artikel wordt een verhoging van 25 % verleend, met ingang van 1 Juli 1951, aan de weduwen, wezen en ascendenten van de oorlog 1940-1945.

Dezelfde perekwatie wordt toegestaan aan de weduwen en ascendenten van de oorlog 1914-1918 die krachtens de artikelen 2 en 3 van de wet van 10 Augustus 1948 werden gelijkgesteld met de weduwen en ascendenten van de oorlog 1940-1945.

Krachtens het aanvankelijk regeringsontwerp verkregen drie categorieën weduwen van 1914-1918 de perekwatie van hun pensioen niet. Het voorstel van de Regering strookte met de beslissingen welke vroeger door de wetgever genomen werden.

Het geldt weduwen die na het schadelijk feit, doch voor 1 Januari 1930, gehuwd zijn. Uw verslaggever herinnert er hier aan, dat de weduwen van 1940-1945, die na het schadelijk feit gehuwd zijn, geen pensioen bekomen en dat de wetgever in overeenstemming daarmee besloten heeft geen perekwatie meer toe te kennen aan de weduwen dezer categorie van de oorlog 1914-1918.

Op de tweede plaats, geldt het weduwen die in het huwelijk getreden zijn met invaliden van 60 % en meer (30 % voor kwetsuren) waarvan het niet vaststaat dat hun overlijden het gevolg is van hun invaliditeit.

Ten slotte geldt het de gehuwde weduwen die, naar de wetgeving 1914-1918, hun pensioen slechts « geschorst » zagen tijdens hun tweede huwelijk.

Verscheidene Commissieleden hebben de toestand verdedigd van deze weduwen waarvan sommigen de moed en de verdienste gehad hebben de kwalen en het lijden van hun echtgenoot-invalid te delen, waarvan sommigen verloofd waren vóór 1914 en die niet aarzelden na de bevrijding van het grondgebied samen met hun echtgenoot de gevolgen van de oorlog te dragen.

à octroyer une pension aux veuves 1940-1945, mariées après le fait dommageable, soit à régler le sort des veuves d'invalides remariées, soit à instaurer la mobilité de la péréquation des pensions en fonction du coût de la vie.

Des propositions de loi furent également déposées ces derniers mois par des membres de la Chambre des Représentants tendant soit à revaloriser les pensions de réparation des invalides les plus éprouvés, soit à introduire des améliorations notables pour les veuves, les prisonniers de guerre, etc.

Vu le nombre important d'amendements et la complexité des questions soulevées, le Gouvernement a demandé à votre Commission de limiter la discussion à la seule question de la péréquation.

Depuis des mois les invalides, les veuves et les orphelins attendent l'augmentation promise par le Gouvernement. La session parlementaire étant très avancée, la décision du Parlement devient urgente.

Votre Commission s'est ralliée à la proposition faite par le Ministre des Finances. La plupart des amendements furent retirés, tandis que le Gouvernement retirait également les articles 4 et 5 du projet de loi.

Le Gouvernement déposera au début de la prochaine session parlementaire un nouveau projet, après avoir examiné la question de la mobilité des pensions en fonction du coût de la vie, la répression des abus, le problème des pensions des veuves et d'autres questions qui ont été soulevées au cours des réunions de votre Commission.

Article premier.

L'article premier accorde à partir du 1^{er} juillet 1951 une majoration de 25 % aux veuves, orphelins et ascendants de la guerre 1940-1945. La même péréquation est accordée aux veuves et aux ascendants de la guerre 1914-1918 qui, en vertu des articles 2 et 3 de la loi du 10 août 1948, ont été assimilés aux veuves et aux ascendants de la guerre 1940-1945.

Suivant le projet initial du Gouvernement, trois catégories de veuves 1914-1918 n'obtiennent pas la péréquation de leurs pensions. La proposition du Gouvernement était conforme aux décisions prises antérieurement par le législateur.

Il s'agit des veuves mariées après le fait dommageable, mais avant le 1 janvier 1930. Votre rapporteur rappelle ici que les veuves 1940-1945 mariées après le fait dommageable n'obtiennent pas de pension et que par analogie le législateur avait décidé de ne plus octroyer de péréquation aux veuves de cette catégorie de la guerre 1914-1918.

Il s'agit en second lieu des veuves qui ont épousé des invalides de 60 % et plus (30 % pour blessures) dont il n'est pas établi que le décès fut une conséquence de leur invalidité.

Il s'agit enfin des veuves remariées et qui suivant la législation 1914-1918 voyaient leur pension simplement « suspendue » pendant le second mariage.

Plusieurs membres de la Commission ont défendu la situation des veuves, dont certaines ont eu le courage et le mérite de partager les maux et les souffrances de leur mari invalide, tandis que d'autres, fiancées avant 1914, n'ont pas hésité après la libération du territoire à supporter avec leur mari les conséquences de la guerre.

Een lid heeft eveneens doen opmerken, dat de wetgever vroeger billijk geacht had een pensioen, weliswaar verminderd, aan de weduwen van de invaliden met meer dan 60 % toe te kennen waarvoor het niet mogelijk was te bewijzen dat hun overlijden een rechtstreeks gevolg was van de tijdens de oorlog opgelopen invaliditeit, en dat het onbillijk ware thans op deze vraag terug te komen en dit door het door de wetgever over enige jaren toegekend recht in twijfel te trekken door de perekwatie te weigeren.

Vaststellende dat het de wens van de meerderheid van uwe Commissieleden was, de perekwatie te verlenen aan de na het schadelijk feit gehuwde weduwen, heeft de Regering een amendement ingediend dat rekening hield met de bezorgdheid de beginselen niet in opspraak te brengen die, zoals bij het begin van dit verslag gezegd wordt, zullen herzien worden bij de bespreking van het nieuw wetsontwerp dat aangekondigd is door de Regering voor de hervatting der parlementaire werkzaamheden.

De nadruk dient gelegd op één bijzonderheid wat betreft de weduwen van de oorlog 1914-1918. Deze weduwen werden met die van de oorlog 1940-1945 gelijkgesteld bij de wet van 10 Augustus 1948; het diende vermeden dat diegene die vóór de wet van 10 Augustus 1948 een pensioen genoten met een gunstiger bedrag, tengevolge van deze perekwatie in een bevoorrechte toestand zouden komen te staan dan de andere weduwen die in hetzelfde geval verkeren.

Om deze reden is het dat de berekening van de verhoging zal geschieden volgens het bij de wet van 10 Augustus 1948 voorzien bedrag, en dat, voor de niet hertrouwde weduwen, waarvan het pensioen toegekend geworden is bij het § 2 van artikel 13 van het koninklijk besluit van 14 Augustus 1923, dit verhoogd pensioen 15.000 frank 's jaars niet te boven zal mogen gaan indien de echtgenoot meer dan 25 jaar overleden is na 30 September 1919.

Het Regeringsamendement waarbij volgende tekst aan het einde van het eerste artikel toegevoegd wordt, werd goedgekeurd met 13 stemmen tegen 1 en 1 onthouding, met uitzondering van § 2 van het 1^o, die slechts aanvaard werd met 8 tegen 5 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement door de Regering in de Commissie neergelegd :

B. — Een verhoging van 15 % berekend op de basis van het jaarlijks bedrag van het pensioen, uitbetaald voor het eerste trimester van 1952, wordt toegekend :

1^o Aan de niet hertrouwde weduwen en aan de wezen wier pensioen wordt toegekend krachtens § 2 van artikel 13 der wetten op de militaire pensioenen, samengeordend bij koninklijk besluit van 11 Augustus 1923.

Deze verhoging mag niet tot gevolg hebben het totaal van het pensioen op te voeren tot meer dan 15.000 frank per jaar, indien de echtgenoot meer dan 25 jaar na 30 September 1919 overleden is;

2^o Aan de niet-hertrouwde weduwen en aan de wezen aan wie vóór 1 Januari 1952 een pensioen werd toegekend krachtens § 3 van voornoemd artikel 13.

Een lid stelt bij amendement voor, van 1 Juli 1951 af, een verhoging van 25 % toe te kennen aan de categorieën vermeld onder 1^o, 2^o, 3^o en 4^o van het eerste artikel, wier inkomsten niet meer bedragen dan het van de aanvullende personele belasting vrijgestelde minimum. Het lid verdedigt zijn amendement, en voert aan dat het geen enkele nieuwe uitgave teweegbrengt, vermits de Regering 20 miljoen frank ter beschikking gesteld heeft van het N.W.W.W.A. om de personen te hulp te komen waarvan sprake in bovenvermelde paragrafen.

Aan het lid werd geantwoord dat de Regering er prijs op stelt haar verbintenissen na te komen en dat de som

Un membre fit également observer que le législateur avait estimé jadis équitable d'octroyer une pension, réduite il est vrai, aux veuves des invalides de plus de 60 %, dont il n'était pas possible de démontrer que le décès était une conséquence directe de l'invalidité encourue pendant la guerre, et qu'il serait injuste de revenir actuellement sur cette question et de compromettre ce droit, accordé par le législateur, il y a quelques années, en refusant la péréquation.

Le Gouvernement, constatant que la majorité des membres de votre Commission désire accorder la péréquation aux veuves mariées après le fait dommageable, a déposé un amendement tenant compte du souci de ne pas mettre en cause des principes qui, ainsi qu'il est dit au début de ce rapport, seront revus lors de la discussion du nouveau projet de loi que le Gouvernement annonce pour la rentrée parlementaire.

Il faut enfin souligner une particularité en ce qui concerne les veuves de la guerre 1914-1918. Ces veuves ayant été assimilées par la loi du 10 août 1948 à celles de la guerre 1940-1945, il fallait éviter que celles, qui bénéficiaient avant la loi du 10 août 1948 d'une pension d'un taux plus favorable, ne soient mises par la présente péréquation dans une situation privilégiée par rapport aux autres veuves se trouvant dans le même cas.

C'est pour cette raison que le calcul de la majoration se fera selon le taux prévu par la loi du 10 août 1948 et que pour les veuves non remariées, dont la pension a été accordée par le § 2 de l'article 13 de l'arrêté royal du 14 août 1923, la pension majorée ne pourra dépasser 15.000 francs par an si le mari est décédé plus de 25 ans après le 30 septembre 1919.

L'amendement du Gouvernement, ajoutant in fine à l'article 1 le texte ci-après, fut approuvé par 13 voix contre 1 et 1 abstention, à l'exception du § 2, du 1^o qui ne fut admis que par 8 voix contre 5 et 2 abstentions.

Amendement déposé en Commission par le Gouvernement :

B. — Une majoration de 15 % calculée sur la base du montant du total annuel de la pension payée pour le premier trimestre 1952 est accordée :

1^o Aux veuves non remariées et aux orphelins dont la pension est accordée en vertu du § 2 de l'article 13 des lois sur les pensions militaires coordonnées par l'arrêté royal du 11 août 1923.

Cette majoration ne pourra avoir pour effet de porter le total de la pension à plus de 15.000 francs par an si le mari est décédé plus de 25 ans après le 30 septembre 1919;

2^o Aux veuves non remariées et aux orphelins auxquels une pension a été accordée avant le 1^{er} janvier 1952, en vertu du § 3 du susdit article 13.

Un membre propose par voie d'amendement d'accorder une majoration de 25 % à partir du 1^{er} juillet 1951 aux catégories reprises sous les 1^o, 2^o, 3^o et 4^o de l'article premier, dont les revenus ne dépassent pas le minimum exonéré de l'impôt complémentaire personnel. L'auteur a défendu son amendement en invoquant qu'il n'entraîne aucune dépense nouvelle, le Gouvernement ayant en effet mis 20 millions de francs à la disposition de l'O.N.O.V.A. pour aider les personnes dont il est question aux paragraphes repris ci-dessus.

Il fut répondu au membre que le Gouvernement tient à respecter ses engagements et que la somme de 20 millions

van 20 miljoen frank ter beschikking staat van het N.W.W.W.A., dat het voorgestelde amendement echter veel verder gaat, en dat de uitgave die daaruit zou voortvloeien, alhoewel moeilijk te schatten, toch heel wat meer zou bedragen dan de door de Regering beloofde 20 miljoen frank.

Het is juist dat de Regering in 1948 iets bijzonders heeft willen doen voor de 1,200 groot-invaliden en verminkten, door 30 % verhoging toe te kennen aan diegenen waarvan de inkomsten minder bedragen dan het dubbel van het minimum vrijgesteld van de aanvullende personele belasting, doch het zou gevaarlijk zijn dat stelsel uit te breiden. Er zouden $\pm$ 30,000 gevallen zijn die onder de toepassing van het voorgestelde amendement zouden vallen, en men zou het Bestuur der Belastingen, dat reeds een merklijke achterstand heeft in te lopen, moeten er mede belasten het bewijs te leveren dat die 30,000 personen niet onderworpen zijn aan de aanvullende personele belasting.

Ten slotte, dient gewezen op het feit dat, indien sommige groot-invaliden een verhoging van 30 % bekomen, de door het amendement bedoelde categorieën reeds 25 % verkrijgen, de zwaar-oorlogsverminkten wier inkomsten meer bedragen dan het dubbel der inkomsten vrijgesteld van de aanvullende personele belasting 20 %, de andere invaliden 15 %. Indien het amendement werd aangenomen, zou de aanpassing die wordt toegestaan aan de weduwen, bloedverwanten in de opgaande linie, wezen en rechthebbenden van die categorieën merklijk meer bedragen dan die van de groot-invaliden.

Om budgetaire redenen en uit vrees het evenwicht te verstoren tussen de bedragen heeft de meerderheid van de leden het amendement zoals het is opgesteld verworpen. Het werd verworpen met 5 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

Het eerste artikel, zoals het door de Regering werd voorgesteld in het ontwerp, werd eenparig aangenomen.

Art. 2.

Artikel 2 werd aangenomen door 6 commissieleden, terwijl de 4 anderen zich onthielden.

Door de wet van 1 Augustus 1948 werden de pensioenen der invaliden, weduwen en wezen voor de laatste maal aangepast. Sedertdien is de levensduurte gestegen, en derhalve moeten de bedragen van die pensioenen dringend worden verhoogd.

In weerwil van de moeilijke budgetaire en financiële toestand, die vooral te wijten is aan de aanzienlijke krachtsinspanning die van ons land wordt geleverd in de gemeenschappelijke verdediging van het Westen, heeft de Regering een grote inspanning willen doen. De door de Regering voorgestelde perequatie en aanpassingen zullen een uitgave vergen van ongeveer 325 miljoen, maar, zoals de Minister van Financiën verklaarde op een van de vergaderingen van uw Commissie: « Men moet breed en vrijgevig zijn tegenover de Invaliden. ».

Uw Commissie heeft er in toegestemd van 1 Juli 1951 af een verhoging van 15 % te verlenen aan de invaliden met meer dan 50 %, waardoor de bij de wet van 10 Augustus 1948 vastgestelde verhoging gebracht wordt op 30 %, in plaats van 15 %, voor de invaliden met 50 tot 100 %, op 35 in plaats van 20 % voor de invaliden met 100 % en meer en, ten slotte, op 45 in plaats van 30 % voor diegenen onder laatstgenoemde invaliden wier inkomsten niet meer bedragen dan het dubbel van de minima vrijgesteld van de aanvullende personele belasting.

Die verhoging wordt uitgebreid tot alle invaliden van 1 Januari 1952 af.

de francs est à la disposition de l'O.N.O.V.A., mais que l'amendement proposé allait beaucoup plus loin; la dépense qui en résulterait pouvait difficilement être calculée, mais dépasserait de loin les 20 millions de francs promis par le Gouvernement.

Il est exact qu'en 1948 le Gouvernement a voulu prendre une mesure spéciale pour les 1,200 grands invalides et mutilés en accordant 30 % d'augmentation à ceux qui ont des revenus inférieurs au double du minimum exonéré de l'impôt complémentaire personnel, mais il serait dangereux d'élargir ce système. Il y aurait $\pm$ 30,000 cas qui tomberaient sous l'application de l'amendement présenté; il faudrait imposer à l'Administration des Contributions, qui a déjà un important retard à rattraper, la preuve que ces 30,000 personnes ne sont pas soumises à l'impôt complémentaire personnel.

Enfin, il y a lieu de signaler que si certains grands invalides obtiennent une majoration de 30 %, les catégories visées par l'amendement en obtiennent déjà 25 %, les grands mutilés de guerre, ayant des revenus supérieurs au double des revenus exonérés de l'impôt complémentaire personnel, 20 %, les autres invalides, 15 %. Si l'amendement était accepté, la peréquation accordée aux veuves, ascendants, orphelins et ayants droit de ces catégories dépasserait considérablement celle des grands invalides.

Les raisons budgétaires et la crainte de bouleverser l'équilibre entre les taux ont amené la majorité des membres à repousser l'amendement tel qu'il était libellé. Il fut rejeté par 5 voix contre 4 et 2 abstentions.

L'article premier tel qu'il est libellé dans le projet du Gouvernement fut accepté à l'unanimité.

Art. 2.

L'article 2 fut accepté par 6 commissaires, tandis que 4 se sont abstenus.

Par la loi du 1^{er} août 1948 les pensions des invalides, veuves et orphelins furent péréquâtées pour la dernière fois. Depuis lors le coût de la vie a augmenté, il est dès lors urgent d'augmenter le taux de ces pensions.

Malgré une situation budgétaire et financière difficile, due principalement à l'effort considérable demandé au pays pour la défense commune de l'Occident, le Gouvernement a voulu faire un grand effort. La péréquation et les ajustements proposés par le Gouvernement entraîneront une dépense d'environ 325 millions, mais ainsi que le disait le Ministre des Finances à une des réunions de votre Commission: « Il faut être large et généreux envers les Invalides ».

Votre Commission a accepté d'accorder une majoration de 15 % aux invalides de plus de 50 % à partir du 1^{er} juillet 1951, portant ainsi la majoration prévue par la loi du 10 août 1948 à 30 % au lieu de 15 % pour les invalides de 50 à 100 %, à 35 au lieu de 20 % les invalides de 100 % et plus et enfin à 45 % au lieu de 30 % pour ceux de ces derniers invalides n'ayant pas des revenus supérieurs au double des minima exonérés de l'impôt complémentaire personnel.

Cette majoration est étendue à tous les invalides à partir du 1^{er} janvier 1952.

De leden van uw Commissie stemden eenparig in met het voorstel van de Regering een gans bijzondere welwillendheid aan de dag te leggen tegenover de groot-invaliden van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945, door de verhogingen te brengen op 40 % voor diegenen wier inkomsten meer bedragen dan het dubbel van de minima vrijgesteld van de aanvullende personele belasting en op 60 % voor de anderen.

Naar aanleiding van de bespreking van dit artikel, verzocht een lid uw verslaggever de leden attent te maken op de stand van de pensioenbedragen in het buitenland.

Uw verslaggever stelt er prijs op aan te stippen dat een comité door de Bestendige Commissie van het Verdrag van Brussel er mede belast werd vergelijkende tabellen op te maken van de pensioenen toegekend in Groot-Brittannië, Frankrijk, Nederland, België en Luxemburg. Het verslag van die commissie werd in April 1952 ingediend.

Onderstaande tabel geeft een overzicht van de stand der pensioenbedragen in vermelde landen. De lezer zal tot het besluit komen dat het Belgisch Parlement er prijs op gesteld heeft niet te aarzelen om op eerlijke en ruime wijze diegenen te vergoeden die hun lichamelijke gaafheid, in tragische jaren, in dienst van het Vaderland bloot te stellen en op te offeren.

Vergelijkingstabel.

De omzet in Belgische frank geschiedde op de volgende basissen :

Engels pond = 140 Belgische frank = 985 Franse frank = 10.69 Nederlandse gulden.

De wederomzetting, die noodzakelijk was om de tabel op te maken kan aanleiding geven tot een verschil met enige frank, die klaarblijkelijk geen afbreuk doet aan de waarde van de vergelijking.

Les membres de votre Commission ont approuvé à l'unanimité la proposition du Gouvernement de montrer une bienveillance toute spéciale envers les grands invalides des guerres 1914-1918 et 1940-1945 en portant à 40 % les majorations pour ceux ayant des revenus supérieurs au double des minima exonérés de l'impôt complémentaire personnel et à 60 % pour les autres.

Lors de l'examen de cet article, un membre a prié votre rapporteur de signaler aux membres l'importance du taux des pensions à l'étranger.

Votre rapporteur tient à signaler qu'un comité fut chargé par la Commission permanente du Traité de Bruxelles d'établir des tableaux comparatifs des pensions accordées en Grande-Bretagne, en France, aux Pays-Bas, en Belgique et dans le Luxembourg. Le rapport de cette commission fut déposé en avril 1952.

Le tableau ci-dessous donne un aperçu de l'importance du taux des pensions dans les pays ci-dessus. Le lecteur en déduira que le Parlement belge n'a pas hésité à dédommager d'une façon honnête et large ceux qui pendant les années tragiques ont exposé et sacrifié, au service de la Patrie, leur intégrité physique.

Tableau comparatif.

La conversion en francs belges s'est faite sur les bases suivantes :

Livre anglaise = 140 francs belges = 985 francs français = 10.69 florins Pays-Bas.

La reconversion nécessaire pour l'établissement du tableau peut donner lieu à des écarts de quelques francs, ce qui ne change évidemment rien à la valeur de la comparaison.

Invaliditeitsgraad. — <i>Invalidité de</i>	Groot-Brittannië <i>Grande-Bretagne</i>	Frankrijk <i>France</i>	België <i>Belgique</i>	Nederland <i>Pays-Bas</i>	Luxemburg <i>Luxembourg</i>
A. — Oorlogsinvaliden. — <i>Invalides par faits de guerre.</i>					
30 %	6,006	3,836	10,060	van - de 18,780 tot - à 5,882	12,096
50 %	10,010	6,394	16,764	van - de 31,374 tot - à 9,872	20,160
80 %	16,016	10,231	32,188	van - de 62,748 tot - à 19,685	32,256
Met een hand geamputeerde. — <i>Amputé d'une main</i>	12,012	19,849	40,871	van - de 47,059 tot - à 19,805	32,256
Met een voet geamputeerde. — <i>Amputé d'un pied</i>	6,006	19,849	36,499	van - de 35,295 tot - à 11,816	32,256
B. — Weduwen. — <i>Veuves.</i>					
Categorie. — <i>Catégorie :</i>					
Algemeen geval. — <i>Cas général</i>	7,280	9,314	24,000	van - de 41,178 tot - à 14,765	40,320
Meer dan 40 jaar oude weduwe, of weduwe die in haar behoeften niet kan voorzien. — <i>Veuve de plus de 40 ans ou incapable de se subvenir.</i>	15,288	9,314	24,000	41,178	40,320
Meer dan 60 jaar oude weduwe. — <i>Veuve de plus de 60 ans</i>	15,288	12,418	24,000	van - de 41,178 tot - à 14,765	40,320

OPMERKINGEN.

Invaliditeitspensioenen :

1. 13 % van de klein-oorlogsinvaliden 1914-1918 ontvangen bedragen die 33 % minder belopen.

REMARQUES.

Pension d'invalidité :

1. 13 % de petits invalides de la guerre 1914-1918 bénéficient de taux inférieurs de 33 %.

2. 2/3 van de klein-oorlogsinvaliden 1940-1945 ontvangen bedragen die 16.5 % minder belopen.

3. Benevens de bedragen die verband houden met de gezamenlijke gevallen werden voor de weduwen twee toestanden vermeld, die in Groot-Brittannië en in Frankrijk voorkomen.

Bij bedoelde toestanden moet er rekening mede worden gehouden dat sociale tussenkomsten in België eventueel bij het pensioen worden gevoegd, benevens de toegelaten cumulatie met overlevingspensioenen.

4. Er moet over het algemeen op worden gewezen, dat alleen de wetgevingen die in Groot-Brittannië, Frankrijk en België toegepast worden, en op een forfaitair beginsel steunen, een geldige vergelijking mogelijk maken, wanneer de gegevens dezelfde zijn.

In Nederland kan de vergoeding integraal zijn, doch ze blijft beperkt tot de aangeduide maximumbedragen, die verminderd worden naargelang de beroepsinkomsten van de aan heraanpassing onderworpen betrokkene, het bepaalde maximumbedrag benaderen. De vergoeding bedraagt nooit minder dan de aangeduide minimumbedragen. Thans wordt dus over het algemeen bedoeld minimumbedrag uitgekeerd.

Een ander lid heeft aan de verslaggever gevraagd de jaarlijkse last van de vergoedingspensioenen van beide oorlogen aan te geven. Uw verslaggever wijst er op dat de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen telkenjare een zeer omstandig verslag publiceert van haar verrichtingen en van haar toestand. Om een overzicht te geven van de evolutie van de last van de pensioenen in het land volstaat het dat Uw verslaggever onderstaande tabel overneemt, die duidelijker zal blijken dan langdradige teksten.

Jaarlijks bedrag van de lopende pensioenen.
(In duizenden frank.)

2. 2/3 des petits invalides de la guerre de 1940-1945 bénéficient de taux inférieurs de 16.5 %.

3. Pour les veuves on a indiqué, outre les chiffres se rapportant à l'ensemble des cas, deux situations qui se rencontrent en Grande-Bretagne et en France.

Dans ces situations il faut tenir compte de ce qu'en Belgique, outre le cumul autorisé avec les pensions de survie, des interventions sociales s'ajoutent éventuellement à la pension.

4. De façon générale, il faut retenir que seules les législations en vigueur en Grande-Bretagne, France et Belgique, basées sur la notion du forfait, peuvent permettre une comparaison valable, les éléments étant semblables.

Aux Pays-Bas, la réparation peut être intégrale mais demeure plafonnée aux maxima indiqués, ceux-ci étant réduits à mesure que les ressources professionnelles de l'intéressé, soumis à réadaptation, se rapprochent du maximum indiqué. La réparation ne descend pas au-dessous des minima indiqués. C'est donc ce minimum qui est payé, le plus souvent, à l'heure actuelle.

Un autre membre a demandé au rapporteur d'indiquer la charge annuelle des pensions de réparation des deux guerres. Votre rapporteur signale que chaque année la Caisse Nationale des Pensions de la Guerre publie un compte rendu très fouillé de ses opérations et de sa situation. Il suffira à votre rapporteur de reprendre le tableau ci-dessous qui, mieux que de longs textes, donnera un aperçu de l'évolution de la charge des pensions de réparation pour le Pays.

Montant annuel des pensions en cours.
(En milliers de francs.)

Jaareinde <i>Fin d'année</i>	Oorlogspensioenen <i>Pensions de guerre</i>			Militaire Ancienniteitspensioenen <i>Pensions militaires d'ancienneté</i>			TOTAAL <i>TOTAL</i>
	Veldtocht 1914-1918	Veldtocht 1940-1945	Totaal	Veldtocht 1914-1918	Veldtocht 1940-1945	Totaal	
	<i>Campagne 1914-1918</i>	<i>Campagne 1940-1945</i>	<i>Total</i>	<i>Campagne 1914-1918</i>	<i>Campagne 1940-1945</i>	<i>Total</i>	
1939	990.328,9	—	990.328,9	275.921,6	—	275.921,6	1.266.250,5
1940	1.005.876,2	—	1.005.876,2	276.836,1	—	276.836,1	1.282.712,3
1941	1.047.411,4	3.119,7	1.050.531,1	304.954,3	366,5	305.320,8	1.355.851,9
1942	1.290.054,8	34.123,8	1.324.178,6	329.777,8	3.069,3	332.847,1	1.657.025,7
1943	1.088.953,8	62.144,-	1.151.097,5	354.018,8	5.558,4	359.577,2	1.510.674,7
1944	1.179.719,9	90.197,2	1.269.917,1	451.634,3	9.459,-	461.093,3	1.731.010,4
1945	1.309.446,5	113.472,9	1.422.919,5	462.055,8	17.006,7	479.062,5	1.901.981,9
1946	1.651.048,-	224.155,8	1.875.203,8	621.300,6	37.595,3	658.895,9	2.534.099,7
1947	1.632.508,9	420.618,7	2.053.127,6	765.793,8	87.214,1	853.007,9	2.906.135,5
1948	1.996.986,3	750.528,9	2.747.515,2	844.822,2	125.297,4	970.119,6	3.717.634,8
1949	1.983.146,5	930.439,4	2.913.585,9	875.690,8	149.960,-	1.025.650,8	3.939.236,7
1950	1.986.277,7	978.929,1	2.965.206,8	859.075,1	167.521,6	1.026.596,7	3.991.803,5
1951	1.963.019,2	1.018.633,6	2.981.652,8	975.565,-	212.588,4	1.188.153,4	4.169.806,2

Ten slotte werd de aandacht van de Commissie gevestigd op de misbruiken in zake verlening van vergoedingspensioenen. Daar werd reeds vóór de oorlog 1940-1945 op gewezen; in 1948 bekommerden zich de commissiën voor de Financien van de Kamer en van de Senaat om dit vraagstuk. De leden van uw Commissie zijn er van overtuigd dat zij zullen kunnen rekenen op de organisaties van invaliden en op alle echte invaliden om diegenen uit hun midden te weren, die de eer niet verdienen er in te staan.

Uw Commissie stemde er eensgind in toe, dat niet alleen de misbruiken worden vermeden, maar dat de mid-

Enfin l'attention de votre Commission fut attirée sur les abus en matière d'octroi de pensions de réparation. Déjà avant la guerre de 1940-1945 on s'en est plaint; en 1948, les Commissions des Finances de la Chambre et du Sénat s'en sont préoccupées. Les membres de votre Commission sont persuadés qu'ils pourront compter sur les organisations des invalides et sur tous les vrais invalides pour écarter de leurs rangs ceux qui ne méritent pas l'honneur de s'y trouver.

Votre Commission, à l'unanimité, a marqué son accord pour que non seulement les abus soient évités, mais que

delen aan de Regering zouden worden verschaft om elk bedrog te beteugelen.

Meerdere leden hebben aan de Minister gevraagd of het ogenblik niet gekomen was om de mobiliteit van de oorlogspensioenen in de wet in te voeren. De invaliden hechten er immers groot belang aan, dat hun pensioenen zouden worden verbonden aan het indexcijfer, zoals trouwens voorzien was bij de wet van 28 Juli 1926.

Dan zou er geen sprake meer zijn van protest, van betogingen: de invaliden zouden de verzekering hebben dat hun pensioenen automatisch zouden worden aangepast aan de voortdurende schommelingen van de levensduurte, zoals dit geschiedt voor de beambten, de loon- en weddetrekken.

De Minister van Financiën heeft aan de Commissieleden beloofd zijn Bestuur te verzoeken het vraagstuk dadelijk in studie te nemen en in het begin van de nieuwe zitting een wetsontwerp in te dienen, waarbij de mobiliteit van de vergoedingspensioenen weder zou ingevoerd worden. Zulke belofte vanwege de Regering werd met voldoening onthaald door de leden van uw Commissie.

Een lid heeft nochtans gemeend een amendement te moeten voorstellen, waarbij een verhoging met 20 % voorzien was in het begin van elk jaar met ingang op 1 Januari 1953 totdat de bedragen bereikt zijn, die ter voldoening aan de wet van 28 Juli 1926 zijn voorzien.

Dit amendement werd verworpen met 8 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Art. 3.

Dit artikel bevat een reeks bepalingen welke er toe strekken wijzigingen of aanpassingen te brengen aan het besluit van de Regent van 5 October 1948.

Meerdere amendementen werden nog door leden van de Commissie voorgesteld om nog aanpassingen of verbeteringen in te voeren ten voordele van sommige categorieën invaliden, weduwen of andere rechthebbenden.

Ten einde de goedkeuring van dit ontwerp niet te vertragen werden de meeste amendementen die aanleiding zouden hebben kunnen geven tot lange bespreking ingetrokken.

Een lid vraagt de weglating van § 2, a. Zoals de Regering in de memorie van toelichting verklaart, worden bij deze paragraaf de als burger aan het leger verbonden personen beoogd. Het bleek nodig de juiste draagwijdte van artikel 2, littera d, der samengeordende wetten nauwkeurig te omschrijven, ten einde te voorkomen dat deze bepalingen in te ruime zin worden verklaard.

Ingevolge de verstrekte uitleg, vraagt het lid zijn amendement te mogen aanhouden.

Een ander lid vraagt de toekenning, aan de krijgsgevangenen 1940-1945, van een basisbedrag van 650 frank, in plaats van de 550 frank die hun thans worden verleend.

Een lid wenst dat artikel 21 der samengeordende wetten zou gewijzigd worden, en dat een pensioen zou worden verleend aan de weduwen 1940-1945, die een invalide gehuwd hebben na het schadelijk feit, maar vóór 3 December 1947.

Nog een ander lid dient amendementen in ten voordele der hertrouwde weduwen.

Al deze amendementen werden ingetrokken nadat de Regering beloofd had over enkele maanden een nieuw ontwerp in te dienen.

Tenslotte werd een voorstel bij § 2, b, dat er toe strekt op de ontminners hetzelfde stelsel toe te passen als op de agenten van de Passieve Luchtbescherming, eenparig aangenomen.

les moyens soient donnés au Gouvernement pour réprimer toute fraude.

Plusieurs membres de votre Commission ont demandé au Ministre si le moment n'est pas venu d'introduire dans la loi la mobilité des pensions de guerre. Les invalides attachent en effet une très grande importance à voir leur pension rattachée à l'indice du coût de la vie, ainsi que l'avait prévu la loi du 28 juillet 1926.

Il ne serait plus question alors de protestations ni de manifestations: les invalides auraient l'assurance que, comme pour les fonctionnaires, les salariés et appointés, leur pension serait adaptée automatiquement aux variations continues du coût de la vie.

Le Ministre des Finances a promis aux commissaires de prier son Administration d'étudier immédiatement la question et de déposer au début de la session nouvelle un projet de loi qui établirait à nouveau la mobilité des pensions de réparation. Cette promesse gouvernementale fut accueillie avec satisfaction par les membres de votre Commission.

Un membre a néanmoins estimé devoir présenter un amendement prévoyant une majoration de 20 % le 1^{er} janvier de chaque année à partir du 1^{er} janvier 1953 jusqu'à ce que les taux prévus en exécution de la loi du 28 juillet 1926 soient atteints.

Cet amendement fut rejeté par 8 voix contre 3 et 1 abstention.

Art. 3.

Cet article contient une série de dispositions tendant à apporter des ajustements ou aménagements à l'arrêté du Régent du 5 octobre 1948.

Plusieurs amendements furent déposés par des commissaires tendant à introduire encore d'autres aménagements ou améliorations pour certaines catégories d'invalides, veuves ou autres ayants droit.

Afin de ne pas retarder le vote du présent projet, la plupart de ces amendements, qui auraient pu donner lieu à longue discussion, furent retirés.

Un membre demande la suppression du § 2, a. Ainsi que le Gouvernement déclare dans l'exposé des motifs, ce paragraphe vise les personnes attachées à l'armée au titre civil. Il parut nécessaire de préciser la portée exacte de l'article 2, littera d, des lois coordonnées afin d'éviter une trop large interprétation desdites dispositions.

Suite aux explications données, le commissaire demande de pouvoir réserver son amendement.

Un autre membre demande l'octroi d'un taux de base de 650 francs aux prisonniers de guerre 1940-1945 au lieu de 550 francs attribués actuellement.

Un autre membre désire voir modifier l'article 21 des lois coordonnées et voir accorder une pension aux veuves 1940-1945 ayant épousé un invalide après le fait dommageable, mais avant le 3 décembre 1947.

Un autre membre présente des amendements en faveur des veuves remariées.

Tous ces amendements furent retirés après la promesse du Gouvernement de déposer un projet nouveau dans quelques mois.

Enfin une proposition en vue d'appliquer aux démineurs le même régime qu'aux agents de la défense aérienne passive au § 2, b, fut adoptée à l'unanimité.

De artikelen 3, 6, 7 en 8 van het ontwerp werden zonder bespreking goedgekeurd.

De artikelen 4 en 5 werden door de Regering ingetrokken.

Art. 7bis.

Een lid vraagt de bepalingen te wijzigen die vervat zijn in de artikelen 53 en 54 van het besluit van de Regent van 5 October 1948, en die er toe strekken naar de vóór de oorlog bestaande wetgeving terug te keren.

Hij wenst in het ontwerp een artikel 7bis te doen inlassen (artikel 6 van de tekst der Commissie).

Het huidige artikel 53 neemt gedeeltelijk de bepalingen over van artikel 65 der samengeordende wetten op de militaire pensioenen (Koninklijk besluit van 11 Augustus 1923), waarbij werd bepaald dat het pensioen voorlopig onderbroken wordt, hetzij voor de duur van de straf waartoe de gepensioneerde veroordeeld werd, hetzij voor het tijdperk gedurende hetwelk hij zich aan het gerecht onttrok, hetzij in geval van ontzetting uit de ouderlijke macht, hetzij nog voor de periode gedurende dewelke hij de hoedanigheid van Belg verloor. Het lid wenst het onderscheid te zien verdwijnen tussen de straffen, opgelopen wegens misdrijven van « gemeen recht », en die, welke « misdaden en wanbedrijven tegen de inwendige of uitwendige veiligheid van de Staat » gelden.

Terwijl de misdadigers van gemeen recht hun aanspraken op pensioen behouden, wordt de onbeduidendste delinquent, die zelfs niet veroordeeld werd, voorgoed van zijn recht op pensioen beroofd. Al is het waar dat hij van de rechte weg afgeweken is, hij heeft niettemin op een ander ogenblik zijn leven veil gehad voor zijn land, en heeft er een onherstelbare verminking bij opgelopen.

Indien echter verlangd werd een buitengewone bestraffing te behouden, toepasselijk op de invaliden, dan past het de duur van de schorsing te doen samenvallen met de duur van de bestraffing, vermits deze steeds in verhouding staat tot de gewichtigheid, zonder dat er een onderscheid gemaakt wordt in zake de feiten zelf. Daarom moeten de §§ 1 en 2 van artikel 54 verdwijnen, ten minste voor zoveel zij betrekking hebben op de vervallenverklaring van het recht op een pensioen ten laste van diegenen die veroordeeld werden door de krijgsraden of militaire gerechtshoven, of die krachtens de artikelen 1, 2 en 3 van de besluitwet van 19 September 1945 betreffende de epuratie in zake burgertrouw, vervallen verklaard werden van hun burgerrechten levenslang of voor een termijn van 20 jaar.

Daar de artikelen 53 en 54 eveneens toepasselijk gemaakt werden op de militaire pensioenen 1914-1918, op de frontstreeprenten alsmede op de renten ten voordele van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918, past het eveneens de nieuwe artikelen toe te passen op deze pensioenen en op deze renten.

Sommige Commissieleden menen dat het waar is dat er invaliden bestaan die gedurende de oorlog 1914-1918 een roemvolle houding gehad hebben, doch gedurende de laatste oorlog laakbare daden begaan hebben; sommigen ervan hebben zelfs lichte fouten begaan die niettemin het verval meebrachten van hun rechten op een militair pensioen. Het ware wellicht billijk ze de mogelijkheid te verschaffen om opnieuw hun pensioen te verkrijgen, doch deze leden achten het ogenblik daartoe nog niet gekomen.

Andere Commissieleden menen dat deze invaliden een burgerlijk recht op het pensioen hadden: het geldt geen beloning, doch een forfaitaire vergoeding voor het verlies van de lichamelijke gaafheid. Het gaat er uitsluitend om de uitbetaling van het pensioen te schorsen voor de ganse duur van de straf, zoals voor de straffen van gemeen recht.

Les articles 3, 6, 7 et 8 du projet furent adoptés sans discussion.

Les articles 4 et 5 furent retirés par le Gouvernement.

Art. 7bis.

Un membre demande de modifier les dispositions des articles 53 et 54 de l'arrêté du Régent, du 5 octobre 1948, et tendant à revenir à la législation existant avant la guerre.

Il désire insérer un article 7bis dans le projet de loi (art. 6 du texte de la Commission).

L'actuel article 53 reprend en partie l'article 65 des lois coordonnées sur les pensions militaires (arrêté royal du 11 août 1923) qui prévoyait une suspension provisoire de la pension, soit pour la durée de la peine à laquelle le pensionné fut condamné, soit pour la période au cours de laquelle il s'était soustrait à la justice, soit en cas de déchéance de la puissance paternelle, soit pour la période au cours de laquelle il a perdu la qualité de Belge. Le membre désire abroger la discrimination entre les peines encourues pour des infractions de « droit commun » et celles concernant les « crimes et délits contre la sûreté intérieure et extérieure de l'Etat ».

Tandis que les criminels de droit commun gardent leurs droits à la pension, le délinquant le plus infime — n'ayant même pas été condamné — se voit privé définitivement du droit à la pension. S'il est vrai qu'il s'est écarté du droit chemin, il n'a néanmoins à un autre moment sacrifié sa vie pour la patrie et en est resté mutilé à vie.

Si toutefois l'on désire maintenir une peine extraordinaire applicable aux invalides, il convient de faire coïncider la durée de la suspension avec la durée de la peine, puisque celle-ci est toujours proportionnée à la gravité, sans qu'il soit fait de distinction quant aux faits mêmes. C'est pourquoi les §§ 1 et 2 de l'article 54 doivent disparaître, du moins pour autant qu'ils ont trait à la déchéance du droit à la pension à charge de ceux qui ont été condamnés par des conseils de guerre ou cours militaires, ou qui, en vertu des articles 1, 2 et 3 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif à l'épuration civique, ont été déchus, à vie ou pour une durée de 20 ans, de leurs droits civiques.

Les articles 53 et 54 ayant été également rendus applicables aux pensions militaires 1914-1918, aux rentes de chevrons de front, ainsi qu'aux rentes des victimes civiles de la guerre 1914-1918, il convient d'appliquer également les articles nouveaux à ces pensions et rentes.

Certains membres estiment qu'il est exact qu'il y a des invalides qui pendant la guerre 1914-1918 ont eu une attitude magnifique mais ont commis des actes répréhensibles pendant la dernière guerre. Quelques-uns ont même commis des fautes légères, provoquant néanmoins la déchéance de leurs droits à la pension militaire. Il serait peut-être équitable de leur permettre d'obtenir à nouveau leur pension, mais ces membres estiment que ce n'est pas encore le moment.

D'autres membres estiment que ces invalides avaient un droit civil à la pension; il ne s'agit pas d'une récompense, mais d'une indemnité forfaitaire pour la perte de l'intégrité physique. Il s'agit uniquement de suspendre le paiement de la pension pendant toute la durée de la peine, comme pour les peines de droit commun.

Er kan geen sprake van zijn dit voordeel met terugwerkende kracht toe te staan. De maatregel zal slechts een uitwerking hebben voor de eerste uitbetaling die zal geschieden na de inwerkingtreding van deze wet.

Het amendement werd goedgekeurd met 7 tegen 3 stemmen en 3 onthoudingen.

Het wetsontwerp in zijn geheel werd goedgekeurd met 10 stemmen tegen 3 onthoudingen.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever.
P. MEYERS.

De Voorzitter.
Fr. VAN BELLE.

Il n'est pas question d'accorder cet avantage rétroactivement. La mesure ne sortira ses effets que pour le premier paiement qui interviendra après la mise en vigueur de la présente loi.

L'amendement est adopté par 7 voix contre 3 et 3 abstentions.

L'ensemble du projet de loi a été adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur.
P. MEYERS.

Le Président.
Fr. VAN BELLE.

TEKST VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE.

Eerste artikel.

A. — Een verhoging van 25 % op het bedrag van hun pensioen of toelage wordt met ingang van 1 Juli 1951 verleend :

1° aan de gerechtigden op een pensioen van rechtverkrijgende verleend overeenkomstig de bepalingen van Titel II, A, B en D, van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen;

2° aan de ascendenten en andere rechtverkrijgenden dezer categorie wier pensioen opgevoerd werd tot de bedragen voortvloeiende uit de toepassing van artikel 33 derzelfde wetten;

3° aan de weduwen en wezen van de oorlog 1914-1918 wier pensioen, toegekend op grond van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen, verhoogd werd overeenkomstig artikel 2, §§ 1, 2 en 4, van de wet van 10 Augustus 1948.

Deze verhoging is van toepassing op het pensioen, vastgesteld overeenkomstig artikel 22 van de wet van 26 Augustus 1947 op de vergoedingspensioenen.

Zij wordt niet uitbetaald dan wanneer het basispensioen, vermeerderd met de verhoging, het bedrag overschrijdt dat aan deze weduwen en wezen was toegekend vóór de inwerkingtreding van deze wet;

4° aan de ascendenten van de oorlog 1914-1918 en andere rechtverkrijgenden dezer categorie wier toelage, krachtens artikel 3 van de wet van 10 Augustus 1948, opgevoerd werd tot het bedrag vastgesteld overeenkomstig artikel 33 van de wet van 26 Augustus 1947 op de vergoedingspensioenen.

B. — « Een verhoging van 15 % berekend op basis van het jaarlijks totaal bedrag van het pensioen uitbetaald voor het eerste trimester 1952, wordt toegekend :

1° aan de niet-hertrouwde weduwen en aan de wezen wier pensioen wordt toegekend krachtens § 2 van artikel 13 der wetten op de militaire pensioenen, samengeordend bij koninklijk besluit van 11 Augustus 1923.

Deze verhoging mag niet tot gevolg hebben het totaal

TEXTE PROPOSÉ PAR LA COMMISSION.

Article premier.

A. — Une majoration de 25 % du montant de leur pension ou allocation est accordée à partir du 1^{er} juillet 1951 :

1° aux bénéficiaires d'une pension d'ayant droit accordée conformément aux dispositions du Titre II, A, B et D, des lois coordonnées sur les pensions de réparation;

2° aux ascendants et autres ayants droit de cette catégorie dont la pension est portée aux taux qui résultent de l'application de l'article 33 des mêmes lois;

3° aux veuves et aux orphelins de la guerre de 1914-1918 dont la pension, attribuée en vertu des lois coordonnées sur les pensions militaires, a été majorée conformément à l'article 2, §§ 1, 2 et 4, de la loi du 10 août 1948.

Cette majoration s'applique à la pension fixée conformément à l'article 22 de la loi du 26 août 1947 sur les pensions de réparation.

Elle n'est payée que dans la mesure où la pension de base, augmentée de la majoration, dépasse le taux dont ces veuves et orphelins bénéficiaient avant la mise en vigueur de la présente loi;

4° aux ascendants de la guerre de 1914-1918 et autres ayants droit de cette catégorie, dont l'allocation a été portée, en vertu de l'article 3 de la loi du 10 août 1948, au taux fixé conformément à l'article 33 de la loi du 26 août 1947 sur les pensions de réparation.

B. — « Une majoration de 15 %, calculée sur la base du montant total annuel de la pension payée pour le 1^{er} trimestre 1952, est accordée :

1° aux veuves non remariées et aux orphelins dont la pension est accordée en vertu du § 2 de l'article 13 des lois sur les pensions militaires coordonnées par l'arrêté royal du 11 août 1923.

Cette majoration ne pourra pas avoir pour effet de por-

van het pensioen op te voeren tot meer dan 15.000 frank per jaar, indien de echtgenoot meer dan 25 jaar na 30 September 1919 overleden is.

2° aan de niet-hertrouwde weduwen en aan de wezen aan wie vóór 1 Januari 1952 een pensioen werd toegekend krachtens § 3 van voornoemd artikel 13. »

Art. 2.

§ 1. Artikel 5 der wet van 10 Augustus 1948 houdende verwezenlijking van zekere aanpassingen inzake militaire pensioenen verleend wegens uit de dienst voortvloeiende lichamelijke schade, vergoedingspensioenen en frontstrepenrenten dient opgevat in deze zin: dat de uitwerkselen van de toepassing van hoofdstuk II der wet van 28 Juli 1926 betreffende de aanpassing der pensioenen en tegemoetkomingen bedoeld bij Titels II en III der samengeordende wetten op de militaire pensioenen, bepaald blijven op het peil dat zij op 31 December 1947 hadden bereikt.

Het aldus gevestigd los gedeelte wordt aan het vast gedeelte toegevoegd, in een enkel bedrag tot toepassing van het koninklijk besluit n° 32 van 8 November 1934 waarbij zekere vereenvoudigingen werden aangebracht in de vereffening der pensioenen en tegemoetkomingen beoogd onder Titels II en III der samengeordende wetten op de militaire pensioenen.

§ 2. In artikel 5 van de wet van 10 Augustus 1948 wordt, vóór de volzin die begint met: « Deze toelagen worden uitbetaald per trimester, ... » volgende bepaling ingevoegd:

« Met ingang van 1 Juli 1951, wordt de bijkomende verhoging opgevoerd tot 30 % voor de houders, in 1° en 2° hiervoren bedoeld, die pensioen trekken voor een vergoedbare graad van invaliditeit van ten minste 50 %. »

Van 1 Januari 1952 af. wordt het voordeel van de bijkomende toelage van 30 % uitgebreid tot de gerechtigden wier pensioen is vastgesteld op een vergoedbare invaliditeitsgraad van ten minste 10 %.

§ 3. In hetzelfde artikel wordt de zin: « Die bijkomende verhoging wordt gebracht op 15 % voor die groot-invaliden, die niet onderworpen zijn aan de aanvullende personele belasting », vervangen door hetgeen volgt:

« Van 1 Januari 1952 af. wordt deze bijkomende verhoging vastgesteld op 10 %; ze wordt gebracht op 30 % voor diegene van bedoelde groot-invaliden die geen inkomsten genieten welke hoger zijn dan het dubbel van de minima vrijgesteld van de aanvullende personele belasting. »

Art. 3.

Volgende aanpassingen worden aangebracht, met uitwerksel op dezelfde datum als de herziene tekst, aan de wetten op de vergoedingspensioenen samengeordend bij besluit van de Regent dd. 5 October 1948.

§ 1. a) Het eerste artikel, eerste en tweede lid, wordt door de volgende bepaling vervangen:

« De vergoedingspensioenen worden, op de wijze bij deze wet bepaald, verleend voor behoorlijk vastgestelde lichamelijke schade, na 9 Mei 1940 en vóór 26 Augustus 1947 toegebracht bij het volbrengen van zijn plicht als militair of staatsburger, of in omstandigheden welke bij artikel 2 met het volbrengen van zodanige plicht zijn gelijkgesteld. »

ter le total de la pension à plus de 15.000 francs par an si le mari est décédé plus de 25 ans après le 30 septembre 1919;

2° aux veuves non remariées et aux orphelins auxquels une pension a été accordée avant le 1^{er} janvier 1952, en vertu du § 3 du susdit article 13. »

Art. 2.

§ 1. L'article 5 de la loi du 10 août 1948 réalisant certains ajustements en matière de pensions militaires accordées pour dommages physiques résultant du service, des pensions de réparation et de rentes pour chevrons de front, doit être interprété en ce sens que les effets de l'application du chapitre II de la loi du 28 juillet 1926 relative au rajustement des pensions et allocations visées aux Titres II et III des lois coordonnées sur les pensions militaires, demeurent fixés au niveau qu'ils avaient atteint au 31 décembre 1947.

La partie mobile ainsi stabilisée est réunie à la partie fixe, en un taux unique pour l'application de l'arrêté royal n° 32 du 8 novembre 1934, apportant certaines simplifications à la liquidation des pensions et allocations visées aux Titres II et III des lois coordonnées sur les pensions militaires.

§ 2. A l'article 5 de la loi du 10 août 1948, avant la phrase qui commence par les mots: « Ces allocations sont payées par trimestre, ... », est insérée la disposition suivante:

« A partir du 1^{er} juillet 1951, l'allocation complémentaire est portée à 30 % pour les titulaires visés aux 1° et 2° ci-dessus dont la pension est fixée à un degré d'invalidité indemnizable de 50 % au moins. »

A partir du 1^{er} janvier 1952, le bénéfice de l'allocation complémentaire de 30 % est étendu aux titulaires dont la pension est fixée à un degré d'invalidité indemnizable de 10 % au moins.

§ 3. Dans le même article, la phrase: « Cette majoration supplémentaire est portée à 15 % pour ceux de ces grands invalides qui ne sont pas passibles de l'impôt complémentaire personnel » est remplacée par ce qui suit:

« A partir du 1^{er} janvier 1952, cette majoration supplémentaire est fixée à 10 %; elle est portée à 30 % pour ceux desdits grands invalides qui ne jouissent pas de revenus supérieurs au double des minima exonérés de l'impôt complémentaire personnel. »

Art. 3.

Les ajustements ci-après sont apportés, avec effet à la même date que le texte revu, aux lois sur les pensions de réparation coordonnées par l'arrêté du Régent du 5 octobre 1948.

§ 1. a) L'article premier, alinéas 1 et 2, est remplacé par la disposition suivante:

« Les pensions de réparation sont accordées, selon les modalités prévues par la présente loi, pour les dommages physiques dûment établis et qui ont été subis, après le 9 mai 1940 et avant le 26 août 1947, dans l'exercice du devoir militaire ou civique ou dans les conditions assimilées par l'article 2 à l'exercice d'un pareil devoir. »

b) Artikel 57, § 1, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De bepalingen van deze wet zijn integraal van toepassing op de lichamelijke schade toegebracht gedurende en ingevolge de militaire dienst tijdens de periode van 25 Augustus 1939 tot op 9 Mei 1940.

» Evenwel is het pensioen van de invaliden die tot deze categorie behoren niet vatbaar voor de in artikel 16 bepaalde periodieke herzieningen, zo bedoeld pensioen voorgoed werd toegekend, of geconsolideerd werd ingevolge de vier periodieke onderzoeken voorgeschreven bij de vroegere bepalingen ter zake.

» Deze pensioenen worden volgens het bij deze wet bepaald bedrag uitbetaald met ingang van 1 September 1947.

» De aanvragen om pensioen wegens lichamelijke schade, ingediend uit hoofde van dergelijke schadelijke feiten en die vóór de inwerkingtreding van deze tekst niet waren toegestaan om de enige reden dat zij buiten de gestelde termijnen werden ingezonden, worden in aanmerking genomen op de datum waarop zij kunnen worden geacht te zijn regelmatig en volledig, in de zin van artikel 19. Bij voorkomend geval, laat het Bestuur ze aanvullen zoals bepaald in bedoeld artikel 19. Zij worden onderzocht overeenkomstig het bepaalde in deze wet. »

§ 2. a) Artikel 2, d), eerste lid, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« d) De burgers, behorende tot de hierna opgesomde categorieën en die, ingevolge statut of opeising, verbonden waren :

» hetzij aan een gemobiliseerde eenheid van het leger, tussen 9 Mei en 1 Juli 1940 of tussen 5 September 1944 en 1 Juni 1945,

» hetzij aan een dienst die organiek ingedeeld was bij het gemobiliseerde leger, tussen 9 Mei en 1 Juli 1940 :

» 1° De auditeurs en leden der militaire parketten.

» 2° De militaire aalmoezeniers.

» 3° De burgerlijke ambtenaren en beambten der diensten van het leger (nachtlegerdienst, genie, artillerie, militaire gebouwen, enz.).

» 4° De burgerlijke ambtenaren en beambten van het Ministerie van Landsverdediging.

» 5° De burgerlijke ambtenaren verbonden aan de Generale Staf van het leger en bedoeld bij het koninklijk besluit van 24 December 1937.

» 6° De ziekenverpleegsters.

» 7° De bedienden en werklieden van de militaire fabricageinrichtingen en -diensten.

» 8° De ambtenaren en beambten der ministeriële departementen die krachtens het koninklijk besluit van 24 Februari 1936 aangewezen werden, en de burgers die wegens hun specialiteit bij contract aangeworven werden om aan een dienst van het leger te worden verbonden.

» 9° De burgers die door de Belgische militaire overheid opgevorderd werden voor het besturen van motorvoertuigen of bespannen voertuigen, de constructie van verdedigingswerken, de behandeling van koopwaren of om 't even welk ander militair doeleinde.

» 10° De officieel bij de legers geaccrediteerde oorlogs-correspondenten.

» Voor degenen onder die burgers die de eenheid of de dienst waaraan zij verbonden waren, in de door de militaire overheid bevolen verplaatsingen hebben gevolgd, wordt de in aanmerking te nemen periode verlengd tot de datum waarop zij thuis in België zijn gekeerd.

b) L'article 57, § 1, est remplacé par la disposition suivante :

« Les dispositions de la présente loi sont intégralement applicables aux dommages physiques causés durant le service militaire et par le fait du service militaire au cours de la période du 25 août 1939 au 9 mai 1940.

» Toutefois, la pension des invalides appartenant à cette catégorie n'est pas soumise aux révisions périodiques prévues à l'article 16, si cette pension a été accordée à titre définitif, ou a été consolidée à la suite des quatre examens périodiques prévus par les dispositions antérieures sur la matière.

» Ces pensions sont payées au taux prévu par la présente loi à partir du 1^{er} septembre 1947.

» Les demandes de pension pour dommage physique introduites pour des faits dommageables de l'espèce et qui, avant la mise en vigueur du présent texte, n'ont pas été admises pour l'unique raison de leur introduction en dehors des délais prévus, seront prises en considération à la date où elles peuvent être considérées comme régulières et complètes au sens de l'article 19. Le cas échéant, l'Administration les fera compléter comme prévu audit article 19. Elles seront examinées conformément aux dispositions de la présente loi. »

§ 2. a) L'article 2, d), alinéa premier, est remplacé par la disposition suivante :

« d) Les civils appartenant aux catégories énumérées ci-dessous et qui, statutairement ou par réquisition, ont été attachés :

» soit à une unité mobilisée de l'armée, entre le 9 mai et le 1^{er} juillet 1940 ou entre le 5 septembre 1944 et le 1^{er} juin 1945,

» soit à un service rattaché organiquement à l'armée mobilisée, entre le 9 mai et le 1^{er} juillet 1940 :

» 1° Les auditeurs et membres des parquets militaires.

» 2° Les aumôniers militaires.

» 3° Les fonctionnaires et agents civils des services de l'armée (couchage, génie, artillerie, bâtiments militaires, etc.).

» 4° Les fonctionnaires et agents civils du Ministère de la Défense Nationale.

» 5° Les fonctionnaires civils attachés à l'Etat-Major général de l'armée et visés par l'arrêté royal du 24 décembre 1937.

» 6° Les infirmières.

» 7° Les employés et ouvriers des établissements et services de fabrications militaires.

» 8° Les fonctionnaires et agents des départements ministériels désignés en vertu de l'arrêté royal du 24 février 1936, et les civils engagés par contrat, en raison de leur spécialité, pour être attachés à un service de l'armée.

» 9° Les civils réquisitionnés par l'autorité militaire belge pour conduire des automobiles ou des voitures attelées, pour la construction des travaux de défense, la manutention de marchandises ou pour tout autre objectif militaire.

» 10° Les correspondants de guerre officiellement accrédités auprès des armées.

» Pour ceux de ces civils qui ont suivi l'unité ou le service auquel ils étaient attachés, dans les déplacements ordonnés par l'autorité militaire, la période à prendre en considération est prolongée jusqu'à la date où ils sont rentrés dans leurs foyers en Belgique.

» Werden zij door de vijand krijgsgevangen genomen, dan wordt die periode tot de datum van hun repatriëring verlengd. »

b) Artikel 2 wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« j) De agenten van de Passieve Luchtbescherming en van de Dienst voor Opruiming en Vernietiging van ontplofingstuigen die na 9 Mei 1940 en vóór 26 Augustus 1947, gekwetst zijn geworden of een ongeval hebben opgelopen gedurende en ingevolge de dienst. »

§ 3. In de artikelen 6 en 8 worden de woorden : « te rekenen van de afkondiging van deze wet » vervangen door : « te rekenen van de inwerkingtreding van deze wet ».

§ 4. a) Artikel 9, § 3, wordt door de volgende tekst aangevuld :

« Het bij § 1 van artikel 10 voorziene minimum van 10 % kan echter maar als verworven worden beschouwd zo de eenvoudige optelling der wegens verschillende lichaamsgebreken toegekende invaliditeitsgraden ten minste 10 % voor totaal geeft. »

b) Artikel 10, § 1, wordt met het volgende lid aangevuld :

« Indien, ingevolge de toepassing van artikel 9, § 5, de in aanmerking te nemen invaliditeitsgraad maar 5 % bereikt, terwijl het aan de oorlog toe te wijten verklaard percentage ten minste 10 % bedraagt in de zin van artikel 9, § 3, dan wordt een pensioen toegekend gelijk aan de helft van dit, waarop een op 10 % geschatte invaliditeit recht geeft. »

§ 5. a) Artikel 11, eerste lid, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Bedraagt de invaliditeit meer dan 100 %, dan wordt, benevens het overeenkomstig artikel 10 berekende pensioen, een verhoging van 1,000 frank per jaar toegekend voor elke 10 invaliditeitsgraden boven 100; in dit geval, wordt de totale graad eventueel naar boven op het tiental afgerond. »

b) Artikel 12 wordt met het volgende lid aangevuld :

« De totale vergoedbare invaliditeit wordt verkregen na aftrek van de invaliditeitsgraden te wijten aan vreemde factoren die dagtekenen van vóór of na de dienst of het oorlogsfeit door verzoeker aangevoerd, of die daarmee gepaard gingen. »

§ 6. a) Artikel 16, 5^e lid, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« De deskundige doet tegelijk uitspraak over de nieuwe graad van invaliditeit en over de hernieuwing van een vergoeding wegens hulp van een derde persoon, reeds toegekend voor het tijdperk dat de herziening onmiddellijk voorafgaat en waarvan hij de categorie, de graad en eventueel, de duur vaststelt. Hij kan ook, zo de toestand van de invalide zulks billijkt, de nieuwe toekenning van dergelijke vergoeding voorstellen. »

» In beide gevallen, gaat deze vergoeding in op dezelfde datum als het nieuw periodiek pensioen. »

b) Artikel 16, 9^e lid, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« ... met inbegrip, in voorkomend geval, van die welke slaan op de toekenning van de vergoeding wegens hulp van een derde persoon. »

c) Het 10^e en laatste lid doen luiden als volgt :

« Van die beslissing wordt aan belanghebbende schriftelijk kennis gegeven. Zij is vatbaar voor de beroepen in

» S'ils ont été faits prisonniers par l'ennemi, elle est prolongée jusqu'à la date de leur rapatriement. »

b) L'article 2 est complété par la disposition suivante :

« j) Les agents de la Défense Aérienne Passive et du Service d'Enlèvement et de Destruction d'Engins explosifs qui, après le 9 mai 1940 et avant le 26 août 1947, ont été blessés ou accidentés durant le service et par le fait du service. »

§ 3. Dans les articles 6 et 8, les mots : « à dater de la promulgation de la présente loi » sont remplacés par les mots : « à dater de l'entrée en vigueur de la présente loi ».

§ 4. a) L'article 9, § 3, est complété par le texte ci-après :

« Toutefois le minimum de 10 % prévu au § 1 de l'article 10 ne peut être considéré comme acquis que si l'addition pure et simple des degrés d'invalidité reconnus pour plusieurs infirmités donne au moins un total de 10. »

b) L'article 10, § 1, est complété par l'alinéa suivant :

« Si, par application de l'article 9, § 5, le degré d'invalidité à prendre en considération n'atteint que 5 % alors que le pourcentage déclaré imputable à la guerre s'élève au moins à 10 % au sens de l'article 9, § 3, il est alloué une pension égale à la moitié de celle à laquelle donne droit une invalidité estimée à 10 %. »

§ 5. a) L'article 11, premier alinéa, est remplacé par la disposition suivante :

« Lorsque l'invalidité dépasse 100 %, il est attribué, en plus de la pension, calculée conformément à l'article 10, une majoration de 1,000 francs par an et par tranche de 10 degrés d'invalidité au delà de 100, le degré total étant, dans ce cas, arrondi éventuellement à la dizaine supérieure. »

b) L'article 12 est complété par l'alinéa suivant :

« L'invalidité totale indemnisable se compte, déduction faite des degrés d'invalidité dus à des facteurs étrangers, antérieurs, concomitants ou postérieurs au service ou au fait de guerre que le requérant fait valoir. »

§ 6. a) L'article 16, 5^e alinéa, est complété par la disposition suivante :

« L'expert se prononce à la fois sur le degré nouveau d'invalidité et sur la reconduction d'une indemnité pour l'aide d'une tierce personne déjà concédée pour la période qui précède immédiatement la revision et dont il fixe la catégorie, le degré et, le cas échéant, la durée. Il peut aussi, si l'état de l'invalidité le justifie, proposer l'attribution nouvelle de pareille indemnité. »

» Dans ces deux cas, cette indemnité prend cours à la même date que la nouvelle pension périodique. »

b) L'article 16, 9^e alinéa, est complété par la disposition suivante :

« ... en y comprenant, le cas échéant, celles relatives à l'attribution de l'indemnité pour l'aide d'une tierce personne. »

c) Libeller comme suit le 10^e et dernier alinéa :

« Cette décision est notifiée à l'intéressé. Elle peut faire l'objet des recours prévus à l'article 45, § 4, ainsi que des

artikel 45, § 4, bepaald, en voor herziening in de voorwaarden en naar de modaliteiten bepaald bij artikel 40. »

§ 7. Artikel 20, 4^e lid, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Voor de politieke gevangenen bedoeld in artikel 2, e), die hun pensioenaanvraag vóór 31 Mei 1946 hebben ingediend, gaat het pensioen in op de eerste dag van de maand nadat zij, vrij, in België zijn teruggekeerd.

» De pensioenen, op grond van de vorige bepaling uitbetaald, blijven voor de betrokkenen verkregen, zelfs ingeval het bedrag er van hoger is dan het normaal bedrag van het pensioen. »

§ 8. Artikel 22, 3^e lid, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Tenzij de getroffene door het schadelijk feit is gedood of binnen vijf jaar na het schadelijk feit ingevolge verwonding, traumatisme of een ongeval in de zin van artikel 4 is overleden, kunnen de commissies voor vergoedingspensioenen beslissen het pensioen met een vierde of de helft te verminderen wanneer zij oordelen dat uit de toedracht der zaak blijkt dat vreemde factoren, die zich na het schadelijk feit hebben voorgedaan, voor een vierde of voor de helft de werkelijke oorzaken van het overlijden hebben bepaald; naar die verhoudingen wordt het pensioen inzonderheid verminderd wanneer de getroffene onderscheidenlijk vijftien en vijf en twintig jaar na het schadelijk feit is overleden. »

§ 9. a) Artikel 36, 3^e lid, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Heeft de getroffene echter een invaliditeitspensioen of voorschotten op dergelijk pensioen getrokken voor het trimester waarin hij overleden is, dan mag het pensioen van rechtverkrijgende niet ingaan vóór de eerste dag van het volgende trimester. »

b) Artikel 39, § 3, wordt met de volgende bepalingen aangevuld :

« Paragraaf 3 van artikel 37 is op deze herziening toepasselijk. »

c) Artikel 45, § 2, 2^e lid, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De laatste termijn pensioenvoorschotten, vóór hun overlijden aan de invaliden uitbetaald, blijft integraal verkregen. »

§ 10. Artikel 57, § 2, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 2. De wet op de vergoedingspensioenen wordt toepasselijk verklaard op de militairen en op de burgerlijke werklieden, leden van een eenheid ontmieters of van de Dienst voor opruiming en vernietiging van ontploffings-tuigen van het leger, die na 25 Augustus 1947 ingevolge hun dienst getroffen werden door een ongeval te wijten aan de ontploffing van stoffen die zij gelast zijn op te sporen en te vernietigen. »

Art. 4.

De militairen en de burgerlijke oorlogsgetroffenen die, overeenkomstig de ter zake bestaande vroegere bepalingen, ten gunste van hun eerste en tweede kind een optie hebben onderschreven hetzij voor de kinderbijslag behorende bij hun wedde, loon of rustpensioen, hetzij voor de pensioensverhogingen voor diezelfde kinderen, kunnen te allen tijde deze optie herroepen.

Een koninklijk besluit regelt de gepaste maatregelen tot uitvoering van deze bepaling, die maar tot 1 Januari 1951 mag terugwerken.

revisions dont l'article 40 détermine les conditions et les modalités. »

§ 7. L'article 20, 4^e alinéa, est remplacé par la disposition suivante :

« Pour les prisonniers politiques visés à l'article 2, e), qui ont introduit leur demande de pension avant le 31 mai 1946, la pension prend cours le premier du mois qui suit le retour à la liberté en Belgique.

» Les pensions liquidées sur la base de la disposition précédente restent acquises aux bénéficiaires, même dans le cas où leur montant est supérieur au montant normal de la pension. »

§ 8. L'article 22, 3^e alinéa, est remplacé par la disposition suivante :

« Toutefois, hors le cas de la victime tuée par le fait dommageable ou décédée des suites de blessure, de traumatisme ou d'accident, au sens de l'article 4, dans les cinq ans du fait dommageable, les commissions des pensions de réparation peuvent décider de réduire la pension d'un quart ou de la moitié, lorsqu'elles estiment qu'il résulte des faits de la cause que des facteurs étrangers, postérieurs au fait dommageable, sont intervenus pour un quart ou pour la moitié dans les causes réelles du décès; la pension sera notamment réduite dans ces proportions lorsque le décès a lieu respectivement quinze et vingt-cinq ans après le fait dommageable. »

§ 9. a) L'article 36, 3^e alinéa, est remplacé par la disposition suivante :

« Si la victime a touché une pension d'invalidité, ou des avances sur pareille pension, pour le trimestre au cours duquel le décès s'est produit, la pension d'ayant droit ne peut prendre cours avant le premier jour du trimestre suivant. »

b) L'article 39, § 3, est complété par la disposition suivante :

« Le § 3 de l'article 37 est applicable à ces revisions. »

c) L'article 45, § 2, 2^e alinéa, est complété par la disposition suivante :

« Le dernier terme des avances sur pension payé avant leur décès aux invalides reste acquis intégralement. »

§ 10. L'article 57, § 2, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. L'application de la loi sur les pensions de réparation est étendue aux militaires et aux ouvriers civils, membres d'une unité de démineurs ou du Service d'enlèvement et de destruction d'engins explosifs de l'armée, qui ont été victimes après le 25 août 1947, par le fait de leur service, d'un accident dû à l'explosion de matières qu'ils ont mission de détecter et de détruire. »

Art. 4.

Les militaires et les victimes civiles de la guerre qui, conformément aux dispositions antérieures sur la matière, ont souscrit une option en faveur des premier et deuxième enfants, soit pour les allocations familiales afférentes à leur traitement, salaire ou pension de retraite, soit pour les majorations de pension pour ces mêmes enfants, peuvent à tout moment revenir sur cette option.

Un arrêté royal règle les mesures propres à assurer l'exécution de la présente disposition dont la rétroactivité ne peut être antérieure au 1^{er} janvier 1951.

Art. 5.

Artikel 33, laatste lid, van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Het in aanmerking te nemen inkomen is dat van het jaar voorafgaande aan het jaar waarin het pensioen of, bij voorkomend geval, de pensioensverhoging ingaat. Het wordt bepaald zoals in zake directe belastingen. Het onder deze voorwaarden toegekend maximum-pensioen is niet vatbaar voor latere herzieningen. »

Art. 6.

a) Artikel 53 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen wordt als volgt gewijzigd :

In § 1a, de woorden « van gemeen recht » weglaten.

In § 1b, de woorden « van gemeen recht » weglaten.

b) Artikel 54 van dezelfde wetten wordt als volgt gewijzigd.

§§ 1 en 2 weglaten.

c) De aldus gewijzigde artikelen 53 en 54 zijn eveneens van toepassing op de door artikel 9 van de wet van 10 Augustus 1948 bedoelde titularissen van pensioenen, renten en toelagen.

Art. 7.

De Koning is belast met het samenordenen van de wetbepalingen betreffende :

1° de militaire pensioenen;

2° de vergoedingspensioenen, met de uitdrukkelijke en impliciete wijzigingen welke in deze wetten zijn of zullen zijn aangebracht op het tijdstip waarop de samenordening geschiedt.

Daartoe kan hij :

1° de volgorde en nummering der titels, hoofdstukken, afdelingen en artikelen van de samen te ordenen bepalingen wijzigen en ze volgens andere indelingen hergroeperen;

2° de verwijzingen die voorkomen in de samen te ordenen bepalingen wijzigen, ten einde ze met de nieuwe nummering in overeenstemming te brengen;

3° met het oog op eenvormigheid in de terminologie, de redactie van bovenbedoelde bepalingen wijzigen.

Aan de samenordening zal volgende titel worden gegeven :

« Samengeordende wetten betreffende de militaire pensioenen », en

« Samengeordende wetten betreffende de vergoedingspensioenen ».

Art. 5.

L'article 33, dernier alinéa, des lois coordonnées sur les pensions de réparation est remplacé par la disposition suivante :

« Les revenus à prendre en considération sont ceux de l'année précédant celle où la pension ou, le cas échéant, la majoration de pension prend cours. Ils sont déterminés comme en matière d'impôts directs. La pension maximum accordée dans ces conditions n'est pas sujette à des révisions ultérieures. »

Art. 6.

a) L'article 53 des lois coordonnées sur les pensions de réparation est modifié comme suit

Au § 1^{er}a, les mots « de droit commun » sont supprimés.

Au § 1^{er}b, les mots « de droit commun » sont supprimés.

b) L'article 54 de la même loi est modifié comme suit

Les §§ 1 et 2 sont supprimés.

c) Les articles 53 et 54 ainsi modifiés sont également applicables aux titulaires de pensions, rentes et allocations visés à l'article 9 de la loi du 10 août 1948.

Art. 7.

Le Roi est chargé de coordonner les dispositions légales relatives :

1° aux pensions militaires;

2° aux pensions de réparation, avec les modifications expresses et implicites que ces législations ont ou auront subies au moment où les coordinations seront réalisées.

A cette fin, il peut :

1° modifier l'ordre et la numérotation des titres, des chapitres, sections et articles des dispositions à coordonner et les regrouper dans d'autres divisions;

2° modifier les références contenues dans les dispositions à coordonner en vue de les mettre en concordance avec la numérotation nouvelle;

3° modifier la rédaction des textes des dispositions légales susmentionnées en vue d'assurer une terminologie uniforme.

La coordination portera l'intitulé suivant

« Lois coordonnées sur les pensions militaires », et

« Lois coordonnées sur les pensions de réparation ».